

FR – MANUEL D'INSTRUCTIONS

Traduction de la notice originale

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER OU D'UTILISER CE PRODUIT

SYMBOLES (Explication des symboles apparaissant sur l'appareil, le cas échéant)

	Lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
	Ce produit respecte les normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union européenne, permettant sa libre circulation dans l'Espace économique européen.
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être collecté séparément pour le recyclage. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage pour plus d'informations concernant son élimination.

CARACTERISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES				
Référence	PREEJ25315V	PREEJ40315V	PREEJV	
Longueur du câble	23+2 m	38+2 m	Sans câble	
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz			
Type de câble	H05VV-F 3G1,5mm²		H05VV-F 3G1,0mm² (max. 40 m)	H05VV-F 3G1,5mm² (max. 50 m)
Charge maximale				
- câble enroulé	1100 W		900 W	1100 W
- câble entièrement déroulé	3200 W		2300 W	3200 W
Indice de protection	IP20			
Nombre de prises	1 prise			
Protection thermique	Oui			
Mise à la terre	Oui			

UTILISATION PRÉVUE

Les enrouleurs électriques sont destinés à l'extension temporaire d'une alimentation secteur 230 V ~ 50 Hz pour un usage domestique, de bricolage et professionnel léger. Ils conviennent à l'alimentation d'appareils électriques compatibles dans les limites de charge nominale et uniquement dans des environnements secs. Les produits ne sont pas destinés à une installation permanente ni à une utilisation dans des environnements humides ou mouillés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

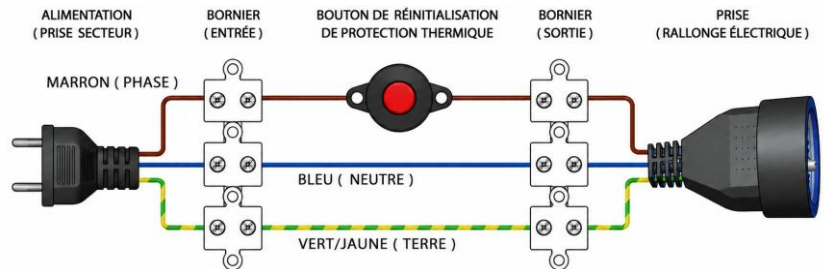
- Tenir à l'écart de la pluie, de l'humidité, des sources de chaleur et des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT !** Risque de surchauffe et d'incendie. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée. Dérouler complètement le câble lors de l'utilisation de charges supérieures à 1100 W ou d'appareils de forte puissance.
- Ne pas couvrir l'enrouleur pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser si le câble, la fiche ou les prises sont endommagés.
- Utiliser uniquement avec une alimentation secteur 230 V ~ adaptée et des appareils correctement reliés à la terre.
- Ne jamais toucher la fiche ou les prises avec les mains mouillées et ne pas insérer d'objets étrangers dans les prises.
- Ne pas raccorder un enrouleur à un autre enrouleur.
- Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche. Tenir hors de portée des enfants.
- Débrancher du secteur avant le nettoyage, l'entretien ou lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Le modèle PREEJV doit être assemblé et câblé correctement avant utilisation.
- S'assurer que le conducteur de terre est correctement raccordé.
- L'installation et le câblage doivent être réalisés uniquement par une personne compétente.

Protection thermique

- L'enrouleur est équipé d'un dispositif de protection thermique à coupure automatique.
- En cas de surchauffe :
 1. Débrancher tous les appareils connectés et retirer la fiche de l'enrouleur de la prise secteur.
 2. Dérouler complètement le câble et laisser l'appareil refroidir.
 3. Appuyer sur le bouton rouge de réarmement pour redémarrer.

INSTALLATION DU CÂBLE (POUR PREEJV UNIQUEMENT)

- **AVERTISSEMENT !** L'installation et l'entretien doivent être effectués uniquement par une personne qualifiée.
- **AVERTISSEMENT !** Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique avant d'ouvrir le boîtier.
- Connectez les câbles d'entrée et de sortie aux borniers comme illustré dans le schéma de câblage.
- Assurez-vous que le câble de PHASE (marron) est connecté au bouton de réinitialisation de la protection thermique.
- Assurez-vous que tous les borniers et le serre-câble sont correctement serrés avant utilisation.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant utilisation, vérifier l'état de l'enrouleur, du câble, de la fiche et des prises. Ne pas utiliser si le produit est endommagé.
- Placer l'enrouleur sur une surface stable, sèche et bien ventilée.
- Dérouler complètement le câble lors de l'utilisation d'appareils de forte puissance.
- Brancher l'enrouleur sur une prise secteur adaptée avant de connecter les appareils.
- Après utilisation, débrancher tous les appareils et rembobiner soigneusement le câble à l'aide de la poignée. Éviter de tordre ou de plier le câble.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher le produit du secteur avant le nettoyage.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs.
- Stocker à l'intérieur dans un endroit sec et vérifier régulièrement l'état du câble afin de détecter toute usure ou dommage.

STOCKAGE

- Stocker l'enrouleur à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'enrouleur.

ÉLIMINATION

- Ne pas jeter les produits électriques avec les déchets ménagers.
- Éliminer le produit conformément aux réglementations locales relatives au recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Recycler les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales et consulter les autorités locales si nécessaire.

Ce produit est couvert par une garantie légale de 2 ans au sein de l'Union européenne. Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ;

Email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

EN – USER MANUAL

Original instructions

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLING OR USING THIS PRODUCT

SYMBOLS *(Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)*

	Read all safety instructions before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	This product meets the European Union's health, safety, and environmental standards, enabling its free circulation within the European Economic Area.
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.

SPECIFICATIONS

Reference	PREEJ25315V	PREEJ40315V	PREEJV
Cable length	23+2 m	38+2 m	No cable
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz		
Cable type	H05VV-F 3G1.5mm ²	H05VV-F 3G1.0mm ² (max. 40 m)	H05VV-F 3G1.5mm ² (max. 50 m)
Maximum load - reeled - fully unwound	1100 W 3200 W	900 W 2300 W	1100 W 3200 W
Protection rating	IP20		
Socket outlets	1 outlet		
Thermal protection	Yes		
Earthing	Yes		

INTENDED USE

The electric cable reels are intended for the temporary extension of a 230 V ~ 50 Hz mains power supply for domestic, DIY and light-duty professional use. They are suitable for powering compatible electrical appliances within the rated load limits in dry environments only. The products are not intended for permanent installation or for use in humid or wet environments.

SAFETY INSTRUCTIONS

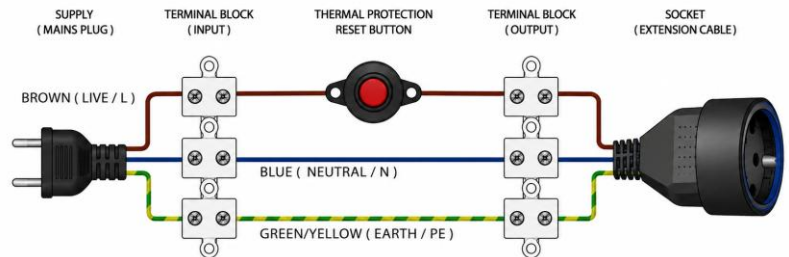
- Keep away from rain, moisture, heat sources and naked flames.
- **WARNING!** Risk of overheating and fire. Do not exceed the maximum rated load. Fully unwind the cable when using loads above 1100 W or high-power appliances.
- Do not cover the cable reel during use.
- Do not use if the cable, plug or sockets are damaged.
- Use only with a suitable 230 V ~ mains supply and properly earthed appliances.
- Never touch the plug or sockets with wet hands and do not insert foreign objects into the sockets.
- Do not connect one cable reel to another cable reel.
- Do not pull the cable to disconnect the plug. Keep out of reach of children.
- Disconnect from the mains supply before cleaning, maintenance or when not in use.
- PREEJV model must be assembled and wired correctly before use.
- Ensure the earth conductor is connected correctly.
- Installation and wiring should be carried out by a competent person only.

Thermal protection

- The cable reel is equipped with an automatic thermal cut-out protection device.
- If overheating occurs:
 1. Disconnect all connected appliances and unplug the cable reel from the mains supply.
 2. Fully unwind the cable and allow the unit to cool down.
 3. Press the red reset button to restart.

CABLE INSTALLATION (FOR PREEJV ONLY)

- **WARNING!** Installation and servicing must be performed by a qualified person only.
- **WARNING!** Always disconnect the product from the power supply before opening the housing.
- Connect the input and output cables to the terminal blocks as illustrated in the wiring diagram.
- Ensure the LIVE (brown) cable is connected to the thermal protection reset button.
- Ensure all terminals and the cable clamp are securely tightened before use.



OPERATING INSTRUCTIONS

- Before use, check the cable reel, cable, plug and sockets for damage. Do not use if damaged.
- Place the cable reel on a stable, dry and well-ventilated surface.
- Fully unwind the cable when using high-power devices.
- Plug the cable reel into a suitable mains socket before connecting appliances.
- After use, disconnect all appliances and rewind the cable carefully using the handle. Avoid twisting or kinking the cable.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the product from the mains supply before cleaning.
- Clean with a dry or slightly damp cloth only. Do not use solvents or abrasive cleaners.
- Store indoors in a dry place and regularly inspect the cable for wear or damage.

STORAGE

- Store the cable reel indoors in a dry place away from heat, moisture and direct sunlight.
- Do not place heavy objects on the cable reel.

DISPOSAL

- Do not dispose of electrical products with household waste.
- Dispose of the product according to local regulations for electrical and electronic waste recycling.
- Recycle packaging materials according to local guidelines and consult your local authority if necessary.

This product is covered by a 2-year legal warranty within the European Union. Our warranty terms are available from our STAV department and on our website.

For any warranty repair requests, please contact your retailer or get in touch with our STAV department, who will guide you through the procedure.

For any requests regarding spare parts and/or accessories, you may contact our STAV department to request the product's exploded view, by providing our product reference along with the serial number or batch number found on the nameplate.

STAV = Technical and After-Sales Service department

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel: 08 92 35 05 77 (0,34€/min; only in France)

Email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

IT – MANUALE DI ISTRUZIONI E DI MANUTENZIONE

Traduzione delle istruzioni originali

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI ASSEMBLARE O UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO

SIMBOLI (Spiegazione dei simboli presenti sul dispositivo, se applicabile)

	Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
	Questo prodotto soddisfa gli standard europei in materia di salute, sicurezza e ambiente, consentendone la libera circolazione all'interno dello Spazio Economico Europeo.
	Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento.

CARATTERISTICHE

Riferimento	PREEJ25315V	PREEJ40315V	PREEJV
Lunghezza del cavo	23+2 m	38+2 m	Senza cavo
Tensione nominale	230 V ~ 50 Hz		
Tipo di cavo	H05VV-F 3G1,5mm ²	H05VV-F 3G1.0mm ² (max. 40 m)	H05VV-F 3G1.5mm ² (max. 50 m)
Carico massimo			
- cavo avvolto	1100 W	900 W	1100 W
- cavo completamente svolto	3200 W	2300 W	3200 W
Grado di protezione	IP20		
Numero di prese	1 presa		
Protezione termica	Sì		
Messa a terra	Sì		

USO PREVISTO

Gli avvolgicavo elettrici sono destinati all'estensione temporanea di un'alimentazione di rete 230 V ~ 50 Hz per uso domestico, fai-da-te e professionale leggero. Sono adatti ad alimentare apparecchi elettrici compatibili entro i limiti di carico nominale e solo in ambienti asciutti. I prodotti non sono destinati ad installazioni permanenti né all'utilizzo in ambienti umidi o bagnati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

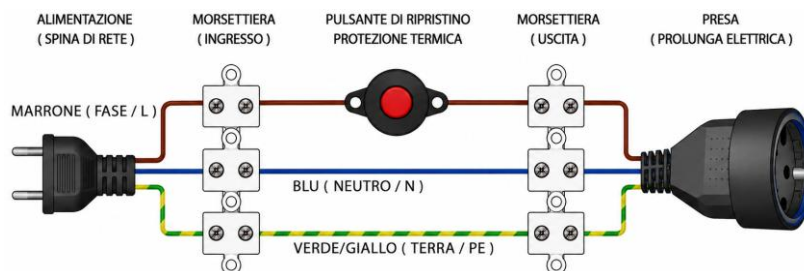
- Tenere lontano da pioggia, umidità, fonti di calore e fiamme libere.
- **AVVERTENZA!** Rischio di surriscaldamento e incendio. Non superare il carico massimo consentito. Svolgere completamente il cavo quando si utilizzano carichi superiori a 1100 W o apparecchi ad alta potenza.
- Non coprire l'avvolgicavo durante l'uso.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o le prese sono danneggiati.
- Utilizzare solo con un'alimentazione 230 V ~ adeguata e con apparecchi correttamente collegati a terra.
- Non toccare mai la spina o le prese con le mani bagnate e non inserire oggetti estranei nelle prese.
- Non collegare un avvolgicavo a un altro avvolgicavo.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare dalla rete elettrica prima della pulizia, manutenzione o quando il prodotto non è in uso.
- Il modello PREEJV deve essere assemblato e cablato correttamente prima dell'uso.
- Assicurarsi che il conduttore di terra sia collegato correttamente.
- L'installazione e il cablaggio devono essere eseguiti esclusivamente da una persona competente.

Protezione termica

- L'avvolgicavo è dotato di un dispositivo automatico di protezione termica.
- In caso di surriscaldamento:
 1. Scollegare tutti gli apparecchi collegati e staccare l'avvolgicavo dalla presa di corrente.
 2. Svolgere completamente il cavo e lasciare raffreddare l'unità.
 3. Premere il pulsante rosso di reset per riavviare il prodotto.

INSTALLAZIONE DEL CAVO (SOLO PER PREEJV)

- **AVVERTENZA!** L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- **AVVERTENZA!** Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica prima di aprire l'alloggiamento.
- Collegare i cavi di ingresso e uscita alle morsettiere come illustrato nello schema di cablaggio.
- Assicurarsi che il cavo di FASE (marrone) sia collegato al pulsante di ripristino della protezione termica.
- Assicurarsi che tutti i terminali e il fermacavo siano serrati saldamente prima dell'uso.



ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima dell'uso, controllare che l'avvolgicavo, il cavo, la spina e le prese non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Posizionare l'avvolgicavo su una superficie stabile, asciutta e ben ventilata.
- Svolgere completamente il cavo quando si utilizzano apparecchi ad alta potenza.
- Collegare l'avvolgicavo a una presa di corrente idonea prima di collegare gli apparecchi.
- Dopo l'uso, scollegare tutti gli apparecchi e riavvolgere con cura il cavo utilizzando la maniglia. Evitare di torcere o piegare il cavo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Pulire solo con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi.
- Conservare in ambienti interni asciutti e controllare regolarmente il cavo per verificare eventuali usure o danni.

CONSERVAZIONE

- Conservare l'avvolgicavo in ambienti interni asciutti, lontano da calore, umidità e luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'avvolgicavo.

SMALTIMENTO

- Non smaltire i prodotti elettrici insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire il prodotto in conformità alle normative locali sul riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- Riciclare i materiali di imballaggio secondo le normative locali e consultare le autorità locali se necessario.

Questo prodotto è coperto da una garanzia legale di 2 anni all'interno dell'Unione Europea. Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV e sul nostro sito web.

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV che vi dirà come procedere.

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.

STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

Contatto STAV: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel: 08 92 35 05 77 (0,34€/min; solo in Francia)

Email: sav@ribimex.fr

Internet: www.ribimex.com

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Enrouleur de câble électrique

(Electric cable reel)

PREEJ25315V / 734456 (mod. OXP-22F)

PREEJ40315V / 734466 (mod. OXP-23F)

PREEJV / 734476 (mod. OXP-23F)



RIBIMEX S.A.

56 Route de Paris, RN4

77340 Pontault-Combault

France

2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire

et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)	Numéro de lot ou de série : (Batch or serial number)
Enrouleurs de câble électrique – enrouleur vide, enrouleur 25 m et enrouleur 40 m (Electric cable reels – empty reel, 25 m reel and 40 m reel)	Ryyymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/UE (DBT) 2014/35/UE (LVD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/UE (RoHS)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN61242:1997+A1+A2+A13

EN62321-1:2013; EN IEC62321-2:2021; EN62321-3-1:2014; EN62321-4:2014+A1; EN62321-5:2014; EN62321-6:2015; EN62321-7-1:2015; EN62321-7-2:2017; EN62321-8:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission Date and place of issue	08 / 05 / 2026, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature Name, function ; signature	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Avvolgicavo elettrico

(Electric cable reel)

PREEJ25315V / 734456 (mod. OXP-22F)

PREEJ40315V / 734466 (mod. OXP-23F)

PREEJV / 734476 (mod. OXP-23F)



RIBIMEX Italia s.r.l.

Via Igna 18

36010 Carrè (Vi)

Italia

2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo

rappresentante autorizzato e/o il responsabile

dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)	Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Avvolgicavo elettrici – avvolgicavo vuoto, avvolgicavo da 25 m e avvolgicavo da 40 m (Electric cable reels – empty reel, 25 m reel and 40 m reel)	Ryyymmnnnn

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/UE (DBT) 2014/35/UE (LVD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/UE (RoHS)

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN61242:1997+A1+A2+A13

EN62321-1:2013; EN IEC62321-2:2021; EN62321-3-1:2014; EN62321-4:2014+A1; EN62321-5:2014; EN62321-6:2015; EN62321-7-1:2015; EN62321-7-2:2017; EN62321-8:2017

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione

tecnic. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	08 / 05 / 2026, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	



Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault

Imp. da: Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)

[v1_2026-05-18]